



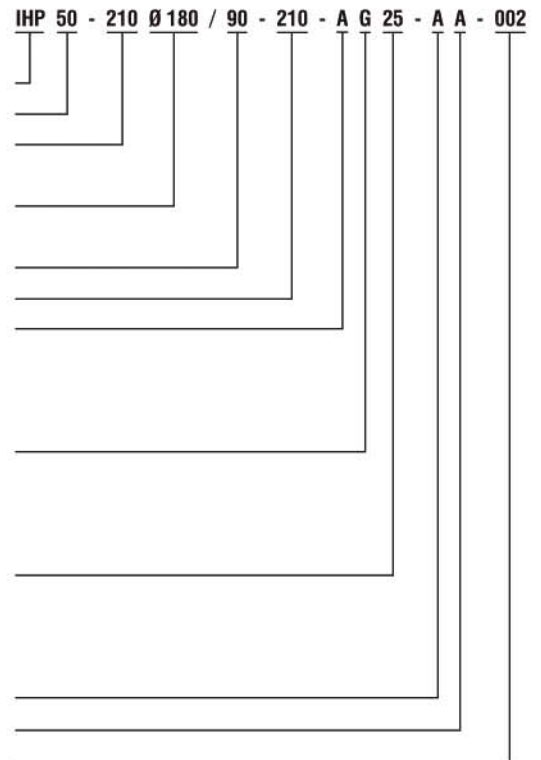
Kolbenspeicher

Typenschlüssel



- Kolbenspeicher**
Nennvolumen
 max. zul. Betriebsdruck nach 97/23/EG
 siehe Datenblätter
Kolbendurchmesser
 siehe Datenblätter
AbnahmeKennziffer
 max. zul. Betriebsdruck bei anderer Abnahme
Material Mantelrohr und Deckel¹
 A = C-Stahl
 B = Tieftemperaturstahl
 R = Edelstahl (z.B: 1.4571)
Material Kolben¹
 A = C-Stahl
 F = Edelstahl (z.B: 1.4571)
 G = Aluminium
Material Kolbendichtungen¹
 25 = NBR
 47 = EPDM
 80 = Viton
Anschluss Gasseite (interne Kennung)¹
Anschluss Ölseite (interne Kennung)¹
P₀ in bar

¹ bei Standardspeichern kann diese Angabe entfallen
 • nicht alle Kombinationen wählbar



Das robuste Gasfüllventil erlaubt jederzeit eine rasche Kontrolle und Anpassung des Gasdruckes an neue Betriebsverhältnisse.

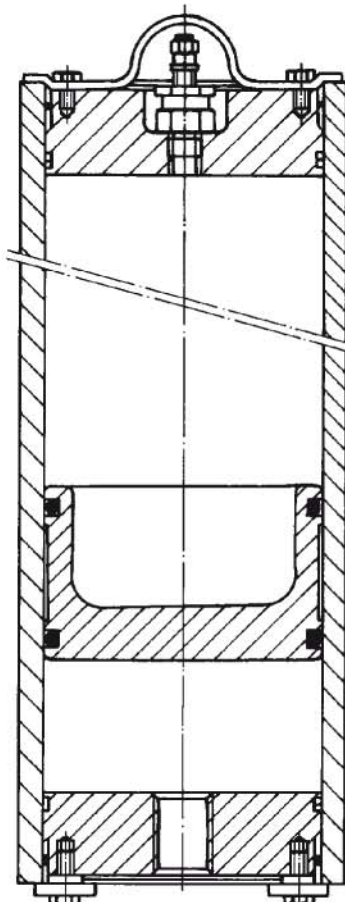
Der Kolbenspeicher besteht aus einem stabilen Kolbenspeicherrohr, das an beiden Enden mittels Deckel verschlossen ist.

Die hohe Qualität der Kolbenlauf- fläche gewährleistet eine hohe Standzeit der Kolbendichtungen.

Leichte Aluminiumkolben bieten geringe Massenträgheit. Die eingesetzten Dichtsysteme sorgen für die bestmögliche Trennung von Gas und Öl und damit für einen sicheren Betrieb.

Verschiedene Anschlussmöglich- keiten sorgen für optimale An- passung an Ihre Erfordernisse.

Serie IHP / EHP



So funktioniert ein Hydro-Kolbenspeicher

Über das Gasfüllventil wird der Gasraum mit Stickstoff befüllt. Der Kolben legt sich am flüssigkeitsseitigen Deckel an (Fig. A).

Wird nun Druckflüssigkeit in den Speicher befördert, wird das Gas im Gasraum komprimiert.

Das Gasvolumen verkleinert sich bei gleichzeitigem Druckanstieg und speichert so die Druckflüssigkeit (Fig C).

Umgekehrt entleert sich der Speicher, sobald der Druck auf der Flüssigkeitsseite tiefer sinkt als der Gasdruck (Fig. B).



Allgemeines

Hydrospeicher sind Druckbehälter nach amtlichen Vorschriften. Wärmebehandlung, Schweißen, Lötten oder mechanische Bearbeitungen dürfen an OLAER Hydrospeichern nicht durchgeführt werden. Für den Betrieb des Druckbehälters und die strikte Einhaltung der amtlichen Betriebsvorschriften ist ausschließlich der Betreiber verantwortlich.

OLAER-Hydrospeicher, die mit einem OLAER-Sicherheits- und Absperrblock ausgerüstet sind, erfüllen die Sicherheitsvorschriften nach deutschen Rechtsvorschriften. Wir verweisen hierzu auch auf die Rubrik "Zubehör" dieses Katalogs.

Funktion

Flüssigkeiten sind praktisch nicht komprimierbar. Daher können sie nicht direkt zur Speicherung von Druckenergie eingesetzt werden. Hydrospeicher nutzen die Kompressibilität eines Gases (Stickstoff) zur Speicherung von Flüssigkeit. OLAER-Kolbenspeicher basieren auf diesem Prinzip. Dabei sind Gas- und Flüssigkeitsseite durch einen Kolben getrennt. Der Flüssigkeitsraum steht in Verbindung mit einem Hydrauliksystem. Bei steigendem Hydraulikdruck wird durch die in den Hydrospeicher einströmende Flüssigkeit das Gas komprimiert. Sinkt der Druck, entspannt sich das Gas und verdrängt die Flüssigkeit aus dem Hydrospeicher in das Hydrauliksystem.

Max. zul. Betriebsüberdruck

Der max. zul. Betriebsüberdruck ist der Druck, dem der Speicher maximal ausgesetzt werden darf. Der max. zul. Betriebsüberdruck kann bei verschiedenen Abnahmen vom Nenndruck abweichen.

Zul. Betriebstemperatur

263 K bis 353 K (-10° C bis + 80° C). Andere auf Anfrage.

Druckflüssigkeiten

Mineralöle, Hydrauliköle nach DIN 51524 Teil 2. Schwer entflammare Flüssigkeiten, Wasser und Emulsionen, ausgenommen HFD-Flüssigkeiten. Bitte beachten Sie die medienspezifischen Materialanforderungen. Für andere Medien stehen geeignete Materialien auf Anfrage zur Verfügung.

Filtrierung

Bei vertikalem Einbau, Flüssigkeitsseite unten, ist eine Filtrierung 25 μ (nominal) ausreichend. Bei abweichender Montage bitte Rücksprache mit OLAER.

Einbaulage

Die OLAER Kolbenspeicher können in jeder Lage arbeiten. Die senkrechte Anordnung, Flüssigkeitsanschluss unten, ist vorzuziehen. Bei Speichern mit Endlagenüberwachung ist der senkrechte Einbau, Flüssigkeitsanschluss unten, zwingend. Zur Montage des Füll- und Prüfgerätes ist über dem Speicher ein Raum von 200 mm freizulassen.

Max. Kolbengeschwindigkeit

Für OLAER Kolbenspeicher kann im Allgemeinen eine Kolbengeschwindigkeit bis max. 4 m/s zugelassen werden. Bei rascher Hubfolge kann eine Kühlung notwendig werden, um eine Überschreitung der zulässigen Betriebstemperatur zu vermeiden.

Gasfülldruck

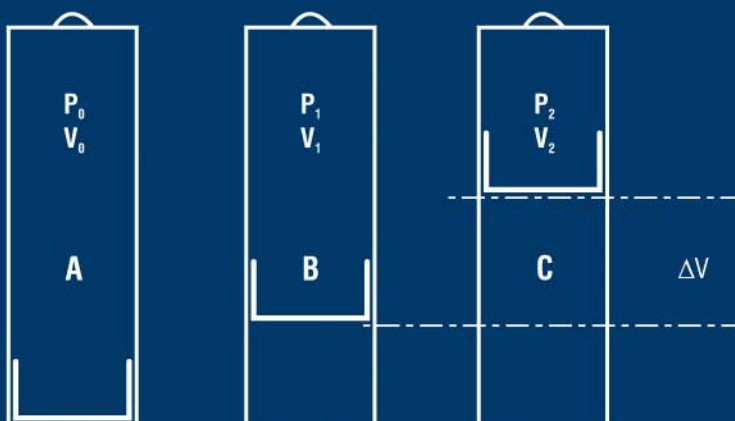
Stickstoffvorfülldruck sollte ca. 5 bar unter P_1 liegen (bei T_2 ; bitte den Temperatureinfluss berücksichtigen). Verhältnis zwischen P_0 und P_2 sonst nahezu uneingeschränkt.

Gasfüllung

Als Gasfüllung ist nur Stickstoff der Klasse 4.0 zulässig. Nie Sauerstoff oder Druckluft verwenden (Explosionsgefahr).

Befestigung

Die Speicher sind entsprechend Größe und Gewicht zu befestigen. Zur sicheren Befestigung der Speicher empfehlen wir, die bei einigen Speicherserien vorgesehenen Befestigungsgewinde im Öldeckel und/oder OLAER-Befestigungsmaterial zu verwenden. Dieses finden Sie in der Rubrik „Zubehör“. Schellen sind grundsätzlich im Bereich der Deckel anzusetzen.



Die drei Grundstellungen des Kolbens:

- A** Der Gasraum ist mit Stickstoff vorgefüllt, d.h. der Kolben liegt am flüssigkeitsseitigen Deckel an.
- B** Stellung bei minimalem Arbeitsdruck. Zwischen Kolben und flüssigkeitsseitigem Deckel muss eine kleine Flüssigkeitsmenge verbleiben, damit der Kolben nicht bei jeder Entleerung am Deckel anschlägt. P_0 muss somit kleiner sein als P_1 .
- C** Stellung des Kolbens bei maximalem Arbeitsdruck. Die Volumenänderung ΔV zwischen der Stellung bei minimalem und maximalem Arbeitsdruck entspricht der gespeicherten Flüssigkeitsmenge.

V_0 = gesamtes Gasvolumen des Speichers

V_1 = Gasvolumen bei P_1

V_2 = Gasvolumen bei P_2

ΔV = abgegebenes oder aufgenommenes Nutzvolumen zwischen P_1 und P_2

P_0 = Vorfülldruck

P_1 = minimaler Arbeitsdruck

P_2 = maximaler Arbeitsdruck

Abnahme-Codes

- 90 Mitgliedsstaaten der Europäischen Gemeinschaft nach Druckgeräterichtlinie 97/23/EG
- 48 USA (U-Stamp)
- 63 Indien (IS 2825)
- 71 GUS
- 75 Japan (JIS)
- 79 Australien (AS 1210)
- 85 China
- 87 Polen
- 92 U-Stamp mit Kanada-Zulassung

Weitere Abnahmen, wie Schiffsklassifikationen, auf Anfrage.



Kolbenspeicher kommen meist in Speicheranlagen mit sehr großen effektiven Volumina zum Einsatz. Dabei wird üblicherweise ein Teil des benötigten Volumens in Form von reinen Stickstoffbehältern dem Kolbenspeicher nachgeschaltet.

OLAER bietet Ihnen von der Auslegung der entsprechenden Speicheranlagen bis hin zur Fertigung kompletter Speicherstationen ein entsprechendes Lieferprogramm.



OLAER Industries GmbH

Zum Gunterstal 4

D-66440 Blieskastel

Phone: (+49) 68 42 / 92 04-0

Fax: (+49) 68 42 / 92 04-15

<http://www.olaer.de>

E-mail: info@olaer.de

Die OLAER-Gruppe Weltweit:

The OLAER-Group worldwide:

Australien	<i>Australia</i>	Niederlande	<i>Netherlands</i>
Belgien	<i>Belgium</i>	Norwegen	<i>Norway</i>
China	<i>China</i>	Österreich	<i>Austria</i>
Dänemark	<i>Denmark</i>	Polen	<i>Poland</i>
Deutschland	<i>Germany</i>	Schweden	<i>Sweden</i>
Finnland	<i>Finland</i>	Schweiz	<i>Switzerland</i>
Frankreich	<i>France</i>	Spanien	<i>Spain</i>
Großbritannien	<i>Great Britain</i>	Südafrika	<i>South Africa</i>
Indien	<i>India</i>	Tschechien	<i>Czech Rep.</i>
Italien	<i>Italy</i>	USA	<i>USA</i>
Korea	<i>Korea</i>		

Die kompletten Anschriften finden Sie unter: <http://www.olaer.com>

For complete addresses see: <http://www.olaer.com>

Außendienst in Deutschland finden Sie unter: <http://www.olaer.de>

You find field service in Germany under: <http://www.olaer.de>